



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第 五六七三 次会议

2007 年 5 月 10 日星期四上午 10 时举行

纽约

主席： 哈利勒扎德先生 . . . . . (美利坚合众国)

- 成员： 比利时 . . . . . 韦贝克先生
- 中国 . . . . . 刘振民先生
- 刚果 . . . . . 伊奎贝先生
- 法国 . . . . . 德拉萨布利埃先生
- 加纳 . . . . . 克里斯琴先生
- 印度尼西亚 . . . . . 克莱布先生
- 意大利 . . . . . 斯帕塔福拉先生
- 巴拿马 . . . . . 阿里亚斯先生
- 秘鲁 . . . . . 博托-贝纳莱斯先生
- 卡塔尔 . . . . . 纳赛尔先生
- 俄罗斯联邦 . . . . . 丘尔金先生
- 斯洛伐克 . . . . . 布里安先生
- 南非 . . . . . 桑库先生
- 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . 皮尔斯女士

议程项目

安全理事会访问团

安全理事会访问团关于科索沃问题的报告 (S/2007/256)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。

07-33838 (C)



上午 10 时 05 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 安全理事会访问团

### 安全理事会访问团关于科索沃问题的报告(S/2007/256)

**主席（以英语发言）：**安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2007/256，其中载有安全理事会访问团关于科索沃问题的报告。

在本次会议上，安理会将听取比利时常驻代表兼安全理事会访问团团团长约翰·韦贝克大使关于科索沃问题的通报。

我现在请韦贝克大使发言。

**韦贝克先生（比利时）（以英语发言）：**5月2日，我曾有机会以访问团团长的身份，向安理会通报安全理事会科索沃问题访问团的情况。当时，我重申了访问团的性质和各项目标。我也针对其方案的某些要点作了简要的评论。

在上周的会议之后，安理会成员一道努力并商定了访问团的报告，然后秘书处把报告作为联合国正式文件分发。由于安理会熟悉报告的内容，我本次通报将只限于对其一些结论作简短的概述。

安全是任何社会的一个基本支柱，对科索沃这种摆脱暴力和野蛮冲突的社会而言尤其如此。科索沃目前的安全局势经常被描述为是“平静但紧张”的，这也是北约秘书长夏侯雅伯在4月25日我们同他在布鲁塞尔会见时描述该局势的说法。访问团的报告赞同这一评估。尽管局势是平静的，1998-1999年的冲突和2004年3月震动科索沃的暴力却留下了它们的印迹。

其中之一就是科索沃阿族和科索沃塞族在很大程度上依然彼此分开生活。为了建立一个真正多族裔的社会和实现充分和持久的和解，将需要所有利益攸关方作出持续的承诺。在访问团同包括切库总理和塞迪乌总统在内的科索沃领导人的会谈期间，他们都强调对多族裔社会的承诺并愿意为此目标而负责任地工作。

这项目标的实现在很大程度上将取决于科索沃标准的继续实施。这些年来，临时机构在联合国科索沃临时行政当局特派团的支持下，设法在这方面取得了重大进展。正如切库总理和科索沃其他领导人所承认的那样，需要做更多的努力，他们在同访问团的会谈中表示致力于继续并加强执行标准。

这两个领域中特别重要，在访问团对该地区的访问期间，这两个领域获得了相当大的关注——科索沃非阿族社区的生活条件，以及境内流离失所者的返回，后者是第1244（1999）号决议执行工作中的一个关键因素。贝尔格莱德的对话者，包括塔迪奇总统和科什图尼察总理以及塞尔维亚民间社会的代表们强调，返回人数依然很少，尽管如同访问团在斯温亚雷所注意到的那样，房屋已经重建，以及更普遍的是，协助返回的结构已经设立。在访问团的访问期间，有人作了几种解释，例如缺乏经济前景或同安全有关的顾虑。至于科索沃地位的解决是否将促进或阻碍返回进程的问题，访问团听到了正反两方面的意见。

地位问题是一个非常重要的因素，甚至是主导因素，其重要性超过了安全理事会前几次对该地区的访问团所见的情况。双方关于科索沃地位的立场相去甚远。贝尔格莱德当局以及对该问题表明意见的科索沃塞族坚决拒绝科索沃任何形式的独立，尤其是特别代表阿赫蒂萨里向本安理会提交的解决方案提案。他们要求进行进一步的谈判，导致在高度自治基础上的解决。一般而言，科索沃塞族社区对自己的前途感到担忧。

相反，科索沃阿族社区对前途充满信心；它对科索沃地位问题的早日解决抱着很高的期望——这一

地位将带来科索沃的独立。科索沃阿族以及非塞族少数社区对阿赫蒂萨里先生的解决方案提案和地位建议表示强烈的支持，他们期望安全理事会迅速实现解决。

尽管双方立场大相径庭，它们都同意现状是无法维持的。北约和欧洲联盟的代表也向我们传达了这一信息，他们准备承担责任，并期待安全理事会给予必要的授权。

我相信，安全理事会本次访问团所了解到的第一手信息，将使安理会能够履行其职责，并就目前摆在我们面前的问题作出知情的决定。

**丘尔金先生**（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：我国代表团感谢我们安全理事会各位同事支持俄罗斯的倡议，组建一个关于科索沃问题的安理会访问团。我们完全相信，访问团的报告反映了这次对巴尔干的访问的结果，并且这项倡议是及时和必要的。

我们提出关于访问团的想法是，为了解决科索沃问题，安全理事会需要充分了解解决进程目前状况的信息。安理会成员有机会在实地对第 1244（1999）号决议执行情况，包括达到国际社会为科索沃规定的标准，尤其是确保该省少数族裔的平等权利和安全，形成自己的客观看法，这是极端重要的。

我谨表示我们对比利时常驻代表韦贝克大使的感谢，他对安理会访问团进行了高度专业性的领导。我们也感谢联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和驻科索沃部队（驻科部队），还有在纽约秘书处这里的工作人员，对访问团的访问提供的协助。

访问团的方案是广泛和多方面的。其紧张的工作会议的核心内容是安全理事会成员同塔迪奇总统、科斯图尼察总理和贝尔格莱德的其他塞尔维亚政治人物进行实质性的会谈，并同普里什蒂纳省的领导人交换意见。同阿族和塞族代表、塞族东正教领袖和科索沃其他信仰的领袖、科索沃少数族裔的代表以及科索沃特派团和驻科部队的领导人的会谈，也是重要的。访问团同北约和欧洲联盟的代表在布鲁塞尔的接触，

以及在维也纳同秘书长特别代表的接触，提供了丰富的信息。

访问团的报告记载了安全理事会成员在访问巴尔干期间的所见所闻。它大体上对科索沃的当前局势进行了完整和平衡的描述，并且它说明了在弥补第 1244（1999）号决议和各项标准执行工作中的不足方面已经取得的成就和仍然需要做的工作。

安理会成员看到在立法以及建立发挥职能的省机构的进程中的一些进展。但是，在为所有居民建立正常和体面的生活条件方面，以及在奠定多族裔社会——其中所有社区的全体成员能够在平等的安全条件下共同生活——的基础方面，科索沃迄今的结果决不能被认为是令人满意的。

任何周边的积极因素都补偿不了执行第 1244（1999）号决议的关键因素和国际标准的工作中的缺陷，特别是在非阿族境内流离失所者的返回方面。我们不能接受以下局面：在 8 年之后，以前生活在该省的超过 22 万塞族人口中只有不到 5% 已经返回；普里什蒂纳一度超过 4 万人的塞族社区今天只剩下 87 人；并且以前有 18 000 塞族居民的佩奇现在剩下不到 10 人。

国际机构的努力显然没有产生必要的结果。看来已经建立结构和提供了机制，但是人民没有返回该省。我们看到斯温亚雷的情况，那里境内流离失所者的住房仍然空着。访问团成员可以亲眼看到，科索沃塞族人全心全意想要返回他们在科索沃的家园。

所有这一切清楚地表明了返回进程中的持续的严重障碍。正如访问团的报告所指出的那样，其中最重要的是科索沃塞族人对安全和行动自由、对没有经济前景，对旨在协助难民和境内流离失所者回返的结构存在的问题及其相互之间缺乏协调等的关切。过早作出预先决定科索沃地位的决定不会促进难民的回返。

在访问科索沃期间，安全理事会成员得以亲眼看到大多数科索沃塞族人、特别是村庄飞地的塞族人仍处于悲惨的隔绝境地。奥拉霍瓦茨塞族人的情况就是

这方面一个明显的例子。我应当提一下，这种状况与北米特罗维察市的情况很不相同，那里，大量阿族人同塞族人共处。

在与塞族社区代表的会晤中，安全理事会访问团成员得以亲眼看到，2004年3月——当时发生了大规模的反塞族暴力——存在的情况还没有解决。这损害了塞族人对未来的信心。1999年冲突所造成的创伤仍未愈合。这种趋势继续存在于实现多族裔科索沃的努力中，从国际社会在该省建立多族裔和解的努力缺乏成功方面即可看到这一点。

解决这种情况，需要付出大量的时间和努力。安全理事会访问团已得到普里什蒂纳当局实施各项标准的承诺。但是，正如我们在安全理事会多次强调的那样，我们必须审议为使非阿族人感到放心而实际上正在采取的具体措施。目前所作的努力显然是不够的，该省自治机构中缺少科索沃塞族人已说明这一点。必须采取措施，确保在难民回返方面没有障碍，并确保恢复科索沃社会的多族裔结构。

我们认为极为重要的是，安全理事会应得到北约当局、在科索沃的国际存在和省当局的确认，即不容忍出于族裔动机的暴力，而且不允许暴力左右政治进程。

我们注意到，国际存在随时准备继续为科索沃的宗教场所提供可靠保护。对于科索沃的塞族东正教堂，我们必须表示遗憾的是，在与Artemije 主教的会晤中，我们注意到在重建2004年反塞族示威游行期间遭到破坏的教堂方面尚没有进展。

俄罗斯联邦继续认为，强行就科索沃地位问题作出任何决定都将适得其反。我们注意到，不仅在塞尔维亚和贝尔格莱德当局之间，而且在访问团没能会晤的塞族社区代表之间，对这一观点都持一致意见。根据国际，包括欧洲公认的关于少数民族权利和地位的规范和原则，任何有关地位的决定都必须得到科索沃所有主要族裔社区，当然，也包括科索沃塞族的支持。安全理事会已在许多场合强调，将来关于地位的决定必须能为该省全体民众所接受。

安全理事会已明确表明，确定科索沃未来地位的政治进程需要继续实施各项标准，当然，这两条道路是密切联系在一起的。令人遗憾的是，地位会谈被匆忙和过早地中止，而且正如安全理事会业已看到的那样，各项标准的实施还远未实现其预定目标。这两种因素都证实需要为双方都提供必要的时间，以便通过谈判实现解决。

我们再次重申我们的看法，即特使阿赫蒂萨里先生的建议不能为安全理事会最终解决科索沃问题提供基础。基于该建议通过一项计划不仅会明显为国际惯例确立消极先例，还会给区域和国际稳定造成危险的后果：怂恿分离主义，只会助长其它区域的分离主义现象，并可能触发连锁反应，最终影响到全世界各区域。

我们对阿赫蒂萨里先生的建议中所提出的想法有一个建设性的替代方案。这包括考虑到正在进行之中的会谈，继续执行第1244(1999)号决议。但对于特使建议中可以认为得到了双方支持的那些方面，应当予以执行，而不必等待谈判进程结束。必须以双方之间的妥协为基础解决地位问题。我们必须在执行各项标准的同时，耐心地继续谈判进程。

我们特别注意到，正如安全理事会对贝尔格莱德的访问所显示的那样，塞族方面愿意继续与普里什蒂纳进行对话，并随时准备在以后的谈判进程中显示出灵活性。我们希望科索沃阿族方面也将想办法作出妥协，将这一进程继续下去。

**博托-贝纳莱斯先生(秘鲁)(以西班牙语发言):** 我国代表团希望感谢韦贝克大使在率领安全理事会访问团出访贝尔格莱德和普里什蒂纳方面所进行的成功领导。无论是在组织阶段，还是在进行过程中，访问团都受益于他出色的外交技巧，这使全面实现既定目标成为可能。所有这些都反映在报告(S/2007/256)中，该报告内容平衡，是所完成工作的适当证明。

从一开始提出访问建议，秘鲁就加入了赞成访问者的行列。我们为访问成行感到高兴，因为这使我国

代表团得以更清楚地认识各种因素，对此，我想重点谈谈以下几点。

第一，1999年冲突所造成的创伤仍非常明显。因此，要实现社区之间的和解，要使各少数民族——特别是塞族——融入科索沃多族裔社会，就需要大量的时间和持续的国际后续行动。

第二，当前的科索沃局势不仅是1999年以来的政治发展的结果，也是而且特别是前南斯拉夫和塞尔维亚在那年以前所发生的各种事件的结果。就此而言，关于科索沃未来地位的决定，必须从广泛的政治和历史角度作出，并以前南斯拉夫的解体进程和科索沃在前南斯拉夫所享有的自治——后来又被取消的自治——程度为着手点。

第三，认识到这一自治传统，才有可能更好地理解1999年的冲突对科索沃社会所造成的深远和无法挽回的影响，以及业已注意到在使科索沃临时当局能够尽快主宰自己命运方面所取得的进展。

第四，我刚才所提到的各种因素加在一起，使我们得出以下结论：让科索沃回归塞尔维亚主权不是该局势的现实解决办法。

第五，我们还能够注意到欧洲联盟进一步致力于巴尔干局势，包括表明随时准备在未来机构建设中协助科索沃。

在此背景下，阿赫蒂萨里提议集合了确保该区域和平与稳定的必要因素。首先，这是因为它为在政治上组成一个独立的科索沃确立了一个模式；第二，它为科索沃的少数族裔，特别是塞族少数族裔规定了一系列保障；第三，欧洲联盟各国的承诺成为稳定的一个保障，不仅对科索沃如此，而且对包括塞尔维亚在内的其他巴尔干国家也如此。这是一个中心因素，因为秘鲁一贯赞成由冲突所在区域的国家推出的解决办法。

因此，我国代表团将支持一项核可特使提议的安全理事会决议草案。

**德拉萨布利埃先生**（法国）（以法语发言）：我也要感谢我们的比利时同事韦贝克大使领导我们访问团的方式；在访问期间，他再次显示了其著名的高超外交技巧。

我认为，安全理事会访问团实现了我们为其确立的各项目标。我们努力收集关于当地局势和各主要角色立场的直接和确切信息。我认为，向有关人民显示安全理事会对科索沃问题的重视也是重要的。

我首先要提及各方立场不可调和这一令人遗憾的事实。在整个访问期间，这一点很明显。不幸的是，这一不可避免的事实不会随着时间的推移而改变。

在访问期间，我们还能够注意到自1999年以来在安全、设立机构和保护少数族裔方面所取得的进展。这一进展必须继续下去。我们的目标是推动科索沃朝着一个完全多族裔社会的方向发展。这就要求科索沃当局和国际社会的长期承诺。它也要求进一步努力鼓励难民和流离失所者返回。

我们比任何时候都更坚信，实现这一目标的唯一途径是越过科索沃自1999年以来一直经历的过渡时期，以及给予科索沃新的地位。事实上，这是安全理事会在其2005年10月24日主席声明（S/PRST/2005/51）中得出的结论。维持现状将是一个破坏稳定的因素。

未来地位谈判进程目前正进入其最后阶段。我认为，安全理事会现在有了详细和务实的建议供其采用；这些建议得到了秘书长的支持，目的是在维持区域稳定和保护少数族裔的同时确保科索沃的未来。我们认为，现在应由安全理事会承担其责任，以保障一个由它自己开始的进程取得成功。

**纳赛尔先生**（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，请允许我欢迎你担任美利坚合众国常驻代表。我们高兴地看到你第一次主持安全理事会工作。我祝你取得圆满成功。我们相信，由于你的智慧和外交专业知识，你将能够成功地主持我们的审议工作。

我还要感谢比利时常驻代表兼安全理事会科索沃问题访问团团长韦贝克大使在访问团取得成功方面的出色作用。我还要感谢他今天向我们介绍关于安理会科索沃访问团的活动和成果的报告（S/2007/256）。

毫无疑问，科索沃问题是今年摆在安理会面前的最重要问题之一。安理会处理这个问题已经八年多。联合国科索沃临时行政当局特派团取得了很多积极成果。在这方面，尤其根据最近的事态发展来认真审视科索沃的未来地位，可能是明智的。

在这方面，安理会对普里什蒂纳、贝尔格莱德和布鲁塞尔的访问是极其重要和及时的。其宗旨是通过以其它方式不容易获得的对事态发展的第一手了解，向安理会提供更多关于科索沃局势的情况。我认为，当安理会就科索沃未来地位采取进一步措施时，它将理解该局势及其社会经济层面，并将能够明智地作出决定。

访问团得出一个我们已经知道的结论，即双方立场之间存在差距，而且在目前情况下，弥合这一差距是不可能的。然而，我们知道，以双方就永久解决该局势——包括科索沃未来地位——所表达的立场作为起点将是有益的。必须通过各种手段，包括采用阿赫蒂萨里大使在其给安理会的报告（S/2007/168 和 Add. 1）中所提出的模式来这样做。

为了成功处理这一局势，我们应该考虑到危机的起源、科索沃的情况和处理那里的政治和安全问题的必要性。该局势需要安理会认真审议。我们必须真诚努力并继续注重我们的最终目标：科索沃和整个巴尔干的稳定。

**克莱布先生**（印度尼西亚）（**以英语发言**）：我国代表团谨借此机会，对安理会访问团团长韦贝克大使十分干练而有技巧地指导了访问团工作，表示高度赞赏。

我们也要表示赞赏秘书处组织了这一访问团，并且对那些为安理会科索沃访问团工作提供便利的所有方面，表示赞赏。

作为新当选的安理会成员，印度尼西亚代表团因这次访问而受益匪浅。为此，我们谨感谢俄罗斯代表团提议，在安全理事会需要对科索沃未来作出决定的时候，对科索沃进行这次访问。

这次访问使我们了解到有关现在所讨论问题的详细情况和宝贵意见。访问团同各政治、宗教和族群领导人的会谈以及实地考察，提高和加深了我们对该问题各方面的认识。我们可以轻松和自信地表示，我们现在对这个问题已经有了更好和更清楚的了解。

访问证实了我们的看法，即科索沃问题是一个敏感、微妙的问题；要找到一个能使双方都满意的好的解决办法，可能有困难。不过，我们决心采取步骤，帮助该地区以和平和公正的方式前进。为此目的，必须顾及所有各方的正当关切。

就地理位置而言，印度尼西亚距离科索沃很远。但是，从政治上考虑，科索沃问题与我们所有国家密切相关。这是一个人类悲剧，是一个保护平民的问题，而且其后果影响远远超出科索沃的自然疆界。由于这些原因，我国政府非常慎重地关注这一问题的发展。

在访问期间，我们可以鲜明地感受到不同族群之间深深的敌意，这种敌意妨碍合作和对话。虽然境内流离失所者和成千上万的难民问题尚未得到解决，但最重要的是需要创造一种适宜和解的环境。只有各族群愿意接受和解决他们之间的分歧，该区域才能走出过去的阴影，建设持久的和平。看到家庭因暴力而四分五裂，背井离乡，令人感叹不已。安全理事会在道德上有义务医治这些族群的创伤，使他们能够拥抱今天，规划未来。

对于任何已经四分五裂的社会来说，实现和解从来都不是轻而易举或一帆风顺的。这是一个漫长而艰难的旅程。而且不幸的是，没有速效办法或捷径，它只能是一条漫长而艰难的道路，但是值得努力。如果没有和解，这些族群将永远生活在一个充满仇恨与偏见的世界中，无论地位出现何种变化。暴力会卷土重来，不管我们怎样设法加以防止。问题只是在什么时候或什么地方卷土重来，而不是为何卷土重来。

这次访问和今天的会议，是安全理事会成员更富有建设性地讨论和磋商的前奏。就印度尼西亚而言，它准备继续同所有有关各方，特别是安全理事会成员进行广泛的磋商，以找到办法，以公正、平衡和全面的方式解决这一问题。对于我们大家来说，今后几个星期和数月将是困难的，但是这次访问的成功对安理会是一个良好的预兆。

最后，让我再次表示我们对访问团团团长韦贝克大使的赞赏。

**克里斯蒂安先生**（加纳）（以英语发言）：我也要感谢韦贝克大使在本次会议上的发言，以及他对安全理事会科索沃访问团堪称典范的领导。

我们也肯定联合国科索沃特派团（科索沃特派团）和纽约秘书处工作人员值得赞扬的作用，他们在很大程度上为访问团的成功作出了贡献。

访问团在布鲁塞尔、贝尔格莱德和普里什蒂纳进行的会谈，以及访问后期对科索沃各地进行的实地考察，让我们鲜明地看到决定科索沃未来所涉及的问题，其中包括谈判解决的前景和执行商定标准问题，特别是有关保护少数民族和境内流离失所者回返的标准问题。我们赞扬特使作了各种努力，争取解决这些问题，并为此提出了解决科索沃未来地位的一项全面方案。

在布鲁塞尔，北约秘书长除表示支持科索沃独立外，还宣称，北约准备按照解决方案的设想，解决科索沃安全挑战问题和领导科索沃境内的国际军事存在。而且，他还界定了北约的责任，其中包括对未来科索沃安全部队的监督和培训。欧洲联盟科索沃问题特使也毫不含糊地支持阿赫蒂萨里总统提出的各项建议和解决方案。对布鲁塞尔的访问结束时得到的印象是，如果安全理事会决定让这两个组织在独立的科索沃承担任何职能，它们准备履行其责任。

显而易见，虽然塞尔维亚承认科索沃地位需要改变，但它不支持阿赫蒂萨里总统的方案，而希望在贝尔格莱德和普里什蒂纳之间进行直接谈判。塞尔维亚

政府和国民议会各党派代表的意见是，问题可以通过有监督的自治安排解决。

对科索沃的访问，除其他外，使我进一步了解到科索沃特派团在执行第 1244（1999）号决议方面所取得的成绩。就科索沃的安全环境而言，驻科部队应付科索沃和平与安全所受任何威胁的能力和效率是显而易见的。

科索沃领导人无一例外地表示，他们支持解决方案和地位建议，并对独立充满热情。他们毫不含糊地表示，地位进程的任何进一步拖延将有害于科索沃，而且他们准备承担与独立相关的各种责任。另一方面，科索沃塞族代表表示，解决计划基本上不能接受，因为解决方案提案中所设想的保护和促进少数民族权益的机制存在欠缺，而且将得不到执行。不过，值得指出的是，土耳其族、波什尼亚克族和罗姆族人支持特使提出的方案，虽然他们认为方案存在缺陷；而且他们认为，该方案为科索沃未来提供了一个良好的基础。

显然，科索沃塞族回返人数大大低于原先预期，造成这种情况的原因可以说是不信任，缺乏和解，以及回返地区经济状况不良。境内流离失所者的回返仍然是执行第 1244（1999）号决议的一个重要内容，而且，只有一个安全和有保障的科索沃，才能便利回返进程。

我们承认，有必要酌情尽快解决科索沃未来地位问题，并原则上支持在特使就安全理事会访问团提出全面提议之后，通过一项决议。我们希望，安全理事会不懈努力，争取实现这一目标。

**刘振民先生**（中国）：主席先生，我要感谢你召集这次会议。中国代表团感谢比利时常驻代表韦贝克大使作为安理会访问团团团长发挥的领导作用，以及牵头起草了访问团的报告。

通过访问，安理会了解到有关科索沃问题的第一手情况，对科索沃各族人民在和解、重建进程中的成就、困难与期望有了更直观的体察。我们注意到临时

自治机构和联科特派团在落实标准方面取得了显著进展。

同时，各方也都认识到，在落实第 1244 号决议的各项规定以及相关标准方面还有继续改进的余地，特别是流离失所者和难民的重返和少数族裔权利的保护。全面落实第 1244 号决议和各项标准，事关全体科索沃人民的福祉，不应因为存在政治分歧而打折扣。

对科索沃的阿族社区与塞族社区继续相互隔离、甚少交往的状况，我们也深表关切。我们希望科索沃的政治领袖们恪守其有关“为所有族裔建设科索沃”的承诺，尽全力采取各项必要措施，为最终解决科索沃地位问题创造良好的基础。

自从阿赫蒂萨里特使向安理会提交全面方案以来，科索沃地位问题日益受到各方关注。聆听当事方意见，了解其关切，也是安理会访问团此行的一项重点。正如访问团报告所述，当事方对解决方案的分歧仍然很大。我们始终认为，最佳选择是鼓励塞、科双方继续谈判，逐步缩小分歧，争取达成一项都可接受的解决方案。我们相信，存在分歧是正常的，这恰恰表明了进一步谈判的必要，而不应成为国际社会放弃促谈努力的理由。

科索沃问题涉及诸多复杂因素，对其它问题也具有广泛影响。保持现状不是出路，现状也难以持续。如何稳妥地处理，将是安理会面临的一项重大挑战。各方都需要认真思考，如何最大限度地促进塞、科两族和解与共同发展，维护巴尔干地区的持久和平与稳定，维护国际法的完整性与权威。在此重大问题上，充分的耐心、灵活和慎重是必要的、值得的。中方将以建设性态度与安理会成员共同商讨稳妥的解决办法。

**阿里亚斯先生**（巴拿马）（[以西班牙语发言](#)）：主席先生，首先，我要祝贺你担任安全理事会主席，并向你保证，巴拿马代表团将给予你支持和配合。我还谨感谢韦贝克大使对我们科索沃访问团的透明和高效领导。我还感谢他提交报告。该报告全面地反映了

我们访问团的经历。我不能不感谢丘尔金大使提出访问科索沃的极佳设想。我认为，它使我们——至少是我们中的部分人——得以对该区域的实际情况有了更清楚的了解。

自从巴拿马担任安全理事会成员以来，联合国安全理事会所拥有的权力和权威一直给我留下了深刻印象。我们坐在这里，讨论问题，就有关的领土和人们的命运作出决定。我们今天要做的决定特别重大，因为它就是这种决定——事关讨论一个地方人民和一个领土的政治完整和特性的问题。我们怀着这种现实情况所要求我们必须具有的尊重和深思熟虑来就该议题发表看法。

大家对过去五年发生的政治进程——科索沃的冲突和灭绝种族情况——我们有时称之为灾难性局势——都很熟悉。我们也熟知欧洲联盟和北约根据联合国的指示，建立政府机构和平息地区局势的努力。

然而，今天，我们处于一个复杂而困难的十字路口。所有人都同意或表明，科索沃不能维持现状。一些人认为，应由安全理事会立即采取行动并就此采取立场，他们认为支持阿赫蒂萨里总统提交的方案就是这样做的好办法。另一些人认为，谈判尚未结束，对地位问题的讨论还不够，需要进行更大范围的讨论。但大家都同意，当事方达成一致——请原谅我的罗嗦——比任何其它解决办法都要好。

鉴于这种现实情况，我提出我们应考虑安理会是否有可能现在就通过阿赫蒂萨里总统的科索沃解决方案，但我也提议该决定不要立即生效——换句话说，就是要有六个月的等待期。在这六个月中，我们应恢复谈判，以确保塞尔维亚和科索沃都能达成一致，而我认为这要比我们今天的情况好得多。

如果有人问我，如果科索沃阿族当局知道他们能够最终实现独立，他们能够从达成一项协议中得到什么好处，我的唯一回答将是，我认为，他们——以及我认为欧洲联盟和世界其他地区——认识到，各方之间达成一项协议要好于一项强加的解决方法。如果有



人问我，如果塞族人知道结局已事先确定，他们可从谈判进程中得到什么好处，我的回答很简单：我认为，塞族人——以及对整个地区和科索沃人来说——最好通过各方之间达成一项协议，而不是通过一项强加的解决方法来解决这一问题。

如果安理会在作出最后决定时发生意见分歧，这将是令人遗憾的。如果安理会即使拥有必要多数，却由于一个或更多常任理事国行使否决权而未能通过一项决定，这也将是令人遗憾的。我呼吁安理会成员重新考虑这一进程，并重新考虑所有可得到的选择办法并抓住每一个合理的——我强调“合理的”——机会，以确保塞族人和科索沃人能够就其未来达成一项协议，一项不是从高层强加下来的协议。

**斯帕塔福拉先生**（意大利）（**以英语发言**）：主席先生，由于这是我在本月份第一次在公开会议上发言，我诚挚地祝愿你成功地履行安全理事会主席的职责。我还要感谢你的前任、琼斯·帕里大使英明地、有效地主持了安全理事会 4 月份的工作。

我还要十分真诚地赞赏和感谢韦贝克大使在安全理事会访问期间发挥了极为精干的领导作用。我也不能不向秘书处表示我们十分诚挚的谢意：在一次从后勤上来说十分复杂的访问中，秘书处成员为我们提供了宝贵的协助。我要在此感谢安理会秘书处的陈保怡女士。

正如其他人所说的，我们对该地区的访问确实是一次富有成效的、极为令人感兴趣的机会，以获得实地的第一手资料。由韦贝克大使起草的报告（S/2007/256）准确地描述了在我们访问期间召开的会议和进行的访问。

在由联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）进行八年管理之后，科索沃局势仍然错综复杂。已取得了进展，但需要做更多的努力，尤其在标准执行方面。我们面临的挑战是：在不使地位进程缓慢下来的情况下取得进展，而地位进程需要完成。

确实，正如报告正确地所述，“科索沃总体安全局势仍保持平静，但是较紧张”（第 55 段）。我们必须认识到，在这种情况下，建立一种将实现未来地位的势头是至关重要的。阿赫蒂萨里特使的全面建议为我们提供了一整套准确和详细的原则、准则、条例及程序，这将促成新地位框架开始运作。

在这一框架范围内，欧洲联盟将参与特别管理科索沃行政管理的极为重要的方面，例如警察和司法制度。我们必须确保，欧洲联盟——加上北约（必须确认北约为在科索沃的国际安全结构极为重要的部分）和欧洲安全与合作组织——将能够在得到强有力的合法和国际支持下能够有效地执行其任务。

欧洲联盟致力于在科索沃建立大规模行动——正如其他人已回顾的那样，欧盟迄今采取的最大规模行动，部署了十分合格的人员并涉及巨额财政开支。如此筹划这一行动，因为巴尔干地区稳定被视为一个直接影响欧洲安全的战略问题。我要补充说，考虑到意大利作为该地区邻国的密切联系，这是一个对意大利来说特别相关的问题。因此，我们仍然深信，对一切悬而未决的巴尔干地区问题的长期解决方法应从该地区所有国家的欧洲视角出发。科索沃的未来地位必须推动这一视角，不仅仅是为了科索沃本身，而且也为了塞尔维亚和整个地区。

我们现在必须努力实现完成在纽约这里的工作这一目标。与此同时，各方之间的对话必须仍然紧张地进行，以便能够在取得双方满意的结果方面取得进展。我们的注意力和我们的工作必须侧重于起草一项决议，该决议应该取得尽可能广泛的协商一致。我深信，成功是可能的。我们必须本着最大的诚意处理这一问题，并且努力消除现有的分歧。我期待着同所有其他安全理事会成员一道努力，以期就一项可行的、持久的科索沃解决方法达成必要的共识。

**布里安先生**（斯洛伐克）（**以英语发言**）：我要同先前的发言者一道感谢安理会访问团团团长韦贝克大使及其团队做了所有辛勤的工作，对访问团进行了娴

熟的领导，以及出色地开展了编写报告(S/2007/356)的工作。

我国代表团赞同报告中所载的意见和结论。我们认为该报告是重要的，为在安全理事会内部进行进一步的知情讨论铺平了道路，并且是所有安理会的有关正式文件和报告中所提供的关于科索沃问题的背景资料的组成部分。

访问团的活动和结果使我们坚信，科索沃问题需要安理会给予紧急关注并采取行动。我们认为，安理会就科索沃的未来地位作出适当决定，以此承担责任的时候到了，从而加强该地区的安全与稳定。在这一方面，我要重申我们在4月3日进行的磋商期间所阐述的立场，尤其是关于必须十分迅速地采取行动，以开始关于一项新的、全面的决议草案的谈判的立场。

正如我们以前已经多次指出的那样，我们认为，我们共同渴望的目标是维持和加强科索沃的多族裔性质。实际上，除其他事项外，这将以塞族难民和境内流离失所者的回返人数来衡量。我们认为，为了确保这项工作获得成功，必须进一步改进当地复杂的条件。我们认为，延长在科索沃的国际存在可促进这方面的努力。我们高兴地注意到，这也是根据安理会访问团的结果作出的最重要结论之一。在这一方面，我们表示愿意考虑采取进一步措施，这些措施可帮助我们确保为境内流离失所者的返回及其生活改善条件。

最后，让我再次说，斯洛伐克支持欧洲联盟(欧盟)处理确定科索沃地位问题的主要方法。我们认为，这一方法应该自然地体现在符合在欧盟-西巴尔干半岛塞萨洛尼基首脑会议上得出的结论的更加广泛的整个地区欧洲未来前景中。

**皮尔斯女士** (联合王国) (以英语发言): 主席先生，我谨同其他代表一道欢迎你担任本月份安理会主席。我也谨赞同一些代表的看法，他们认为访问团是值得的，并且我要感谢俄罗斯联邦的提议。

对我们当中几年来花一点时间访问巴尔干的人来说，看看科索沃的前景是很好的。我认为，非常清楚地看到了这一前景、希望感和欧洲未来的感觉。我们感谢韦贝克大使的领导和编写报告。主席先生，我也谨通过你感谢联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)、北约、欧洲联盟(欧盟)和欧洲安全与合作组织(欧安组织)在那里的代表团的所有人员，他们为推动科索沃局势的正常化作出了大量努力。

同巴尔干其他地方一样，整个科索沃处于欧洲联盟的环抱之中。这不仅是一个科索沃未来的问题，这也是塞尔维亚、乃至整个区域的未来的问题。我们感到遗憾的是，我们在贝尔格莱德没有听到多少关于塞尔维亚本身的欧洲前景的话，并且我谨借此机会表明，就欧洲联盟而言，这一前景完全可以争取，就象对整个巴尔干地区那样。

我们认为，已经拟定的报告是平衡的。我只想说，我们并不认为1999年的事件与2004年的事件之间有任何等同关系——前者是政府军野蛮镇压的结果，但我们确实认知在2004年发生了错误，这些伤口将需要时间来愈合。

我们同其他同事一样对缓慢的返回速度感到关切。我们将很高兴去寻找一个渠道，来讨论如何加快该进程。但是，我想说，不管我们多么想要人民回家，我们或科索沃都没有迫使人民返回家园的天赋。因此，我们不认为这本身决定了地位进程的进展速度或是结果本身。即使目前住在科索沃以外的所有科索沃塞族人都返回，他们仍将是科索沃的少数，不超过总人口的10%或12%。但是，正如我说过，我们希望同其他代表和其他国际组织一道寻求办法，来加快返回的速度。但是我认为，大体上，我们赞同秘书长特别代表吕克尔的评估，即科索沃进一步发展的障碍与地位有关。

我们今天听到了关于一个民族的命运以及安理会在这方面的责任的许多明智之言。我们的地位进程并非从天而降。自1999年第1244(1999)号决议通

过以来，国际社会就科索沃问题进行了非常努力的工作。在 2003 年，就技术问题同科索沃塞族进行了直接对话。安全理事会长期支持国际接触小组在巴尔干，包括在科索沃和波斯尼亚发挥作用。接触小组自 2003 年以来一直与联合国和欧盟及北约一道进行努力。在 2004 年达成了广泛的协议，对各项标准进行全面审查，以确定是否能够发起地位进程。在 2005 年，凯·艾德大使得出结论，即应当发起该进程，而且一旦发起地位进程之后，必须及时完成。也是在 2005 年，接触小组公布了关于地位问题特使工作的一些指导原则，并且阿赫蒂萨里总统获得了任命。所有这些举措都得到了安理会的支持。阿赫蒂萨里先生执行了他的任务，领导了地位进程并取得了成果，这就是我们正在审议的成果。

我同意中国代表以及秘鲁和巴拿马代表的看法，即保持现状不是出路，而且在各项标准方面已取得了了不起的进展。但是我认为，我们都需要记住，正如访问团所表明，贝尔格莱德与普里什蒂纳之间没有达成协议的可能性。因此，双方中的每一方必须作出自己的决定，并且我们听到科索沃方面宣布执行阿赫蒂萨里建议。安理会的作用是承担其责任，支持科索沃未来的唯一可行的远景，并授权欧盟和北约支持这一过渡，就象它们迄今支持科索沃的正常化那样。

联合国支持阿赫蒂萨里的结论，即在国际监督下的科索沃独立是科索沃的最佳结果，也是推动区域稳定，并且通过推动区域稳定来加快整个巴尔干地区融入欧洲-大西洋结构的最佳结果。我们也支持阿赫蒂萨里先生计划中的细节，其中规定了科索沃在保护少数民族和文化及其他遗产的同时能够拥有的最好的发挥职能的政府。我认为，众所周知，阿赫蒂萨里先生的条款是欧洲迄今所见的最具深远意义的保护少数民族的条款。

我认为，这些建议的另一个特点也值得一提，这就是它们让塞尔维亚发挥非常重要的作用，在精神上帮助科索沃的科索沃塞族社区，从而向塞尔维亚保证，它在区域中的重要作用没有受到忽视。在这项努

力中，塞尔维亚和科索沃将组成某种审议少数民族问题的联合委员会。我们认为，这是一个意义深远的条款，它在科索沃范围内极其有用。

我也谨指出，我们认为，正如我们在维也纳听到阿赫蒂萨里总统所说，该一揽子计划确实是科索沃和塞族方面之间的妥协结果，我们把它推荐给安理会。我们不认为其他方法，例如监督下的自主，能够真正在实际中成功。我们不认为要求欧盟和北约这些组织执行我们认为实际上无法成功的计划是对的，并且我认为，我们听到了欧盟以及还有北约秘书长这方面的非常雄辩的看法。

最后，我谨指出，接触小组在 1999 年以后共同开始这项努力，我们非常希望与包括安理会成员在内的所有伙伴合作，成功地完成这项努力。我们去年确实规定了 2006 年年底的期限。这个期限未获遵守，主要是由于就塞尔维亚新政府进行的谈判。但是，我们不认为现在拖延有任何好处。我们认为，科索沃是一个独特的个案。我们保证与各位同事一道进行建设性的工作。我们乐于看看补充阿赫蒂萨里一揽子计划的方法，尤其是处理少数民族和境内流离失所者问题的方法，但要在该一揽子计划的范畴之外，以便我们确实能够在实地取得更大进展，在科索沃建设一个真正多民族的空间，并使之融入欧洲-大西洋结构。

**主席（以英语发言）：**我现在以美国代表的身份发言。

我于 4 月 23 日作为美国常驻联合国代表来到纽约。4 月 24 日我加入我们今天正在讨论的访问团，启程前往科索沃。我提到这一点是要告诉安理会，解决科索沃问题是我国政府和我本人极为重视的优先事项。

首先，我谨感谢俄罗斯常驻代表丘尔金先生提议组建安理会访问团，并且感谢我们的团长、比利时常驻代表韦贝克大使干练地领导了访问团。

安理会知道，行程包括了在布鲁塞尔、贝尔格莱德、科索沃和维也纳的停留。

在布鲁塞尔，我听到的三个观点给我留下了深刻印象。第一个观点是，解决科索沃地位问题对于欧洲联盟（欧盟）很重要；当前局势不能再持续下去；当前局势对巴尔干及整个欧洲的和平与稳定构成了潜在威胁。

我听到的第二个观点是，加入欧盟既是科索沃也是塞尔维亚的最终目标，但澄清科索沃的地位对于在实现这一目标上取得进展非常重要。

第三个观点是，欧洲联盟随时准备肩负起特使阿赫蒂萨里关于科索沃最终政治地位的提案中所述的重大责任。

我感谢欧盟主动站出来，愿意在指导多族裔的科索沃走向未来，加入欧洲联盟方面发挥主要作用。

在贝尔格莱德，我听说塞尔维亚政治领导人拒绝了阿赫蒂萨里计划。但他们的建议没有考虑该地区的历史和科索沃与塞尔维亚之间由于米洛舍维奇时代的族裔清洗政策而更加严重的两极分化。

在普里什蒂纳，我们看到并听到，科索沃政府、警察和法庭已从联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）手中接过越来越多的责任，时至今日，科索沃几乎是在作为一个自治国家运转。在我们巡视科索沃时，我们看到了暴力和族裔仇恨的残痕，但也看到了进步的迹象和族裔共处的潜在可能性。

在思考我在贝尔格莱德和普里什蒂纳听到的政治观点之后，我明白，在独立问题上没有妥协的可能性。这些会谈不会取得任何更进一步的结果，也不可能随着时间的推移在可预见的将来改变两极分化的情况。因此，我认为，拖延是不可能有助于局势的。另一方面，我认为拖延很有可能扰乱科索沃和巴尔干的稳定。迄今维持着科索沃的国际资源的平衡不

会无限期地存在下去。科索沃特派团和驻科索沃部队是临时行政当局和安全部队的支柱——不是占领者。拖延会导致更多的拖延。拖延不是一项政策，而是解决日益严重的怨恨和经济停滞——以及不受监督的独立——的处方。

我们肯定应该认识到，为充分实施我们宣布的标准，在科索沃仍有许多工作要做。但科索沃特派团告诉我们——而且我们此行也清楚地看到，对于临时机构，我们已取得我们能够取得的几乎所有进展。

想到我们在维也纳停留时的所见所闻，我赞赏特使阿赫蒂萨里在过去 18 个月中所做的工作。我相信，他已考虑所有相关问题。他提出了一项对政府实行影响深远的分权和为宗教地点提供周密保护的折中方案。美国支持阿赫蒂萨里先生关于科索沃的计划。

科索沃是一个由联合国管理的、过去曾属于南斯拉夫一部分的实体，而南斯拉夫作为一个国家已不复存在。使我们聚集在此的一系列情况，是世界其他地区所没有的。由于认识到这一独特问题，所以阿赫蒂萨里先生，我知道还有秘书长，提出了一项独特的解决方案；而欧盟已主动站出来担任科索沃实现独立的执行伙伴。美国不认为这一前进道路是完美的或轻松的。但阿赫蒂萨里先生提出的建议是结束前南斯拉夫解体的最后篇章的最佳选择方案。

我期待着与同事们合作，一起帮助确保这一计划的成功。

我现在恢复行使安全理事会主席职能。

已没有其他发言者。安全理事会就此结束现阶段对其议程上这一项目的审议。

上午 11 时 25 分散会